



Schwoicher starten mit Elan in das Klimabündnis

Die Gemeinde Schwoich ist seit kurzem Mitglied im globalen Partnerschafts-Verbund „Klimabündnis“. Gemeinsam mit der Bevölkerung sollen nun Visionen entwickelt und Ziele festgemacht werden. Motto: Jeder kann etwas tun – und es lohnt sich sogar!“ Seite 6

„100 Jahre Eibergstraße“

Das Jubiläum „100 Jahre Eibergstraße“ rückt immer näher. Am Mittwoch, 20. März, hält Ing. Hans Treichl in Schwoich einen Lichtbilder-Vortrag über Geschichte und Bau dieses ehrgeizigen Projektes. Und am 25. und 26. Mai steht dann das große Jubiläumsfest an der Schwoicher Brücke auf dem Programm.



Hochbetrieb am Hochfeld

Die Wintersaison ist gelaufen, am 8. März war der Schwoicher Lift zum letzten Mal in Betrieb. Und die Bilanz kann sich sehen lassen: Insgesamt wurden in dieser Saison rund 78.000 Fahrten gezählt.

Unser Lift wird von Einheimischen und Auswärtigen sehr gut angenommen, an manchen Tagen herrschte regelrecht Hochbetrieb am Hochfeld. So etwa bei den Vereinsmeisterschaften der Alpinen, die heuer mit 190 Aktiven ein Rekord-Teilnehmerfeld erlebten. Im Bild übrigens die Klassensieger der Schülermeisterschaften. Bericht im Sportteil.

Foto: Uli Henk





Liebe Schwoicherinnen und Schwoicher!

Toller Winter am Hochfeld

Alle Wintersportbegeisterten, unsere Jugend, die Familien und alle Fans unseres Schigebietes Hochfeld sind auch in diesem Winter wieder voll auf ihre Rechnung gekommen. Wir hatten traumhafte Pistenverhältnisse, viele tolle Veranstaltungen und eine hohe Frequenz. Trotzdem sollten wir nicht vergessen, dass es auch in diesem Winter ohne Beschneigung schwer gewesen wäre, den Schibetrieb durchgehend (besonders über die Weihnachtsferien) aufrecht zu erhalten.

Kinder-Betreuung wird ausgedehnt

In den Sommerferien dehnen wir heuer die ganztägige Betreuung in Zusammenarbeit mit unserem Kindergarten für 3-10jährige Kinder auf 6 Wochen aus. Durch den Einsatz unserer Mitarbeiterinnen können wir die Tarife noch familienfreundlicher gestalten. Anmeldeformulare werden nach den Osterferien in

der Volksschule, im Kindergarten und in der Kinderkrippe „Raupelinschen“ ausgeteilt.

Schwoich feiert 100 Jahre Eibergstraße

Das Fest „100 Jahre Eibergstraße“ wirft schon seine Schatten voraus. Der Schwoicher Kalender widmet sich diesem Thema, ein interessanter Vortrag von Hans Treichl steht am 20. März auf dem Programm, und am 25. und 26. Mai gibt es bei der Schwoicher Brücke ein großes Fest, veranstaltet von Land Tirol, Gemeinde und den Schwoicher Schützen. Für alle, die sich für das Thema interessieren: Im Gemeindeamt oder bei der Raiffeisenbank kann man die Chronik von Hans Treichl „Eibergstraße – Tor in den Süden“ um einen Beitrag von € 15.- erwerben. Wir alle freuen uns schon auf diese große Veranstaltung, und ich hoffe, dass viele Schwoicherinnen und Schwoicher dieses Wochenende bereits für einen Festbesuch reserviert haben.

Überschuss erwirtschaftet

Im März hat der Gemeinderat die Jahresrechnung 2012 beschlossen. Trotz der großen Investitionen im letzten Jahr konnten wir durch maßvollen und sparsamen Einsatz der vorhandenen Mittel einen Überschuss von 253.000 Euro erwirtschaften. Dieser Überschuss wurde bereits im Herbst 2012 annähernd prognostiziert und daher schon in das Budget 2013 eingebaut. Dadurch wird es uns ermöglicht, alle heuer geplanten Projekte zu beginnen bzw. abzuschließen.

Nicht vergessen möchte ich in diesem Zusammenhang, dass unsere Gemeinde seitens des Landes Tirol bei der Realisierung von Projekten (z.B. Friedhof, UV-Anlage Locherer, Renovierung Gemeindeamt, Ankauf Löschfahrzeug) aus dem Gemeindefonds immer wieder großzügig unterstützt wird. Dafür möchte ich mich bei den Verantwortlichen in der Landesregierung herzlich bedanken!



Wahltag am 28. April

Am 28. April werden wir Tirolerinnen und Tiroler zu den Wahlen gerufen. In Schwoich sind die Wahllokale in der Volksschule von 7-15 Uhr geöffnet, und es ist auch wieder möglich, mittels Wahlkarte zu wählen. Nähere Informationen werden rechtzeitig kundgemacht.

Ich glaube, wir sollten als Bürgerinnen und Bürger eines wunderschönen Landes Mitverantwortung übernehmen und jedenfalls zur Wahl gehen,

meint euer Bürgermeister
Sepp Dillersberger

Sprechstunden des Bürgermeisters

Bgm. Josef Dillersberger ist zu folgenden Sprechstunden im Gemeindeamt anzutreffen:
Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag von 11-12 Uhr und nach Vereinbarung.
Telefon: 58113-10 oder 0664/381 7766
e-mail: j.dillersberger@tirol.com
buergemeister@schwoich.tirol.gv.at

Infos zur Landtagswahl in Tirol

Die Landtagswahl findet am 28. April 2013 statt. Die Wahlzeit ist von 0700-15.00 Uhr. Nehmen Sie bitte den gekennzeichneten Abschnitt der amtlichen Wahlinformation (Wählerversändigungskarte) und ein Ausweisdokument mit. Sollten Sie an diesem Tag verhindert sein, haben Sie die Mög-

lichkeit eine Wahlkarte zu beantragen. Diese kann nicht per Telefon beantragt werden. Der letztmögliche Zeitpunkt für schriftliche und Online-Anträge ist der 24.04., für persönlich in der Gemeinde eingebrachte Anträge der 26.04., 12.00 Uhr. Die Wahlkarte muss bis zum 26.04. bei der Bezirksverwaltungsbehörde einlangen. Sie kann bis 26.04., in einem Tiroler Gemeindeamt (während der Amtsstunden) abgegeben werden.

Alle Gemeinde-Informationen topaktuell per e-Mail ins Haus! Anmeldung im Gemeindeamt!

Unsere Infoschiene im Internet funktioniert hervorragend. Über 150 Mitbürgerinnen und Mitbürger lassen sich bereits über Wichtiges in unserer Gemeinde per e-

Mail topaktuell informieren. Auch Sie können sich jederzeit im Gemeindeamt (dort liegen die Formulare auf) anmelden und so Ihre e-mail Adresse bekanntgeben!

Öffnungszeiten Gemeindeamt

Montag 0730 bis 12.00 Uhr und von 13.00 bis 17.15 Uhr;
Dienstag und **Mittwoch** von 0730 bis 12.00 Uhr;
Donnerstag von 0730 bis 12.00 Uhr und von 13.00 bis 18.00 Uhr;
Freitag 0730 bis 12.15 Uhr.

Schwoicher Bach: Bewährungsprobe für Verbauung



Die starken Regenfälle haben am 5. Jänner auch in unserer Gemeinde zu Problemen geführt. So ist der Schwoicher Bach an einigen Stellen über die Ufer getreten und hat im Bereich der sogenannten

„Wöhler Siedlung“ sogar die Brücke zu einem Wohnhaus weggerissen. Dabei wurde auch die Straße unterspült und schwer beschädigt. Eine erste Bewährungsprobe war



das Hochwasser für den bereits fertiggestellten Teil der Bachverbauung, hier konnten die Wassermassen problemlos abfließen (Foto rechts). Die Feuerwehr rückte an diesem

Tag zu mehreren Einsatzorten aus. In verschiedenen Häusern mussten Keller ausgepumpt und zahlreiche Verkläuerungen an verschiedenen Bachabschnitten beseitigt werden.

Ein großes „Vergelt´ s Gott“ für 20 Jahre als fleißige Mesnerin

Der Sonntagsgottesdienst am Dreikönigstag gab den würdigen Rahmen für die Ehrung einer Frau, die 20 Jahre lang als Mesnerin treue Dienste für die Pfarrgemeinde geleistet hat. Kathi Mair wurde mit einem herzlichen Vergelt´ s Gott und einem Geschenkkorb als kleines Dankeschön unter dem Beifall der Pfarrgemeinde in den wohlverdienten Ruhestand verabschiedet. Pfarrer Rainer

Hangler dankte auch im Namen des Pfarrgemeinderates und lobte Kathis guten Blick fürs Detail und ihr umsichtiges, zuverlässiges Wesen bei der Vielfältigkeit der anfallenden Arbeiten in Sakristei und Kirche. Dem Dank schlossen sich auch Martin Kaindl, Obmann des Pfarrkirchenrates, und Vizebürgermeister Peter Payr an. Kathi Mairs Nachfolgerin im Amt ist Hildegard Tischler.



Von links: Martin Kaindl, Pfarrer Rainer Hangler, Mesnerin Kathi Mair und Vizebürgermeister Peter Payr. Foto: A. Zawadil



Cafe Bar Restaurant
Secco
am See

Sonnendorf 1 • 6334 Schwoich
Tel. 05372/21699
www.seccoamsee.at
Ab 17 Uhr geöffnet (ab Mai 11 Uhr)
Donnerstag Ruhetag

Da geht's mir richtig gut!

Wir freuen uns auf Euren Besuch!
Ursula, Dietmar und János

Gemütliches Ambiente – Gutbürgerliche Küche – Sonnige „Palmen-Terrasse“

Gutschein
1 Kaffee
im Secco



„Schüler helfen Schülern“ brachte über 2.400 Euro

2.440 Euro – das ist das stolze Ergebnis der Aktion „Schüler helfen Schülern“ in Schwoich. Maria Ellinger und ihr Team haben im letzten Advent wieder einen Perchten-Nachmittag am Dorfplatz organisiert und den Reinerlös einem guten Zweck zukommen lassen. Der Betrag wurde auch heuer aufgeteilt: In Schwoich wurden 1.000 Euro direkt an bedürftige Familien übergeben, 1.440 Euro überreichten

Maria Ellinger und VS-Direktorin Andrea Bichler an Bezirksleiter Fritz Mayer vom Jugendrotkreuz Tirol, der sich herzlich für die Spende bedankte: „Mit dieser bemerkenswerten Aktion hat Schwoich schon des öfteren für die größte Einzelspende im ganzen Bezirk gesorgt. Vielen Dank allen Beteiligten!“ Aus dem JRK-Solidaritätsfonds wird Familien in Notsituationen unbürokratisch geholfen.



Jugendrotkreuz-Bezirksleiter Fritz Mayer (Mitte) nahm den Spendenscheck von Organisatorin Maria Ellinger und VS-Direktorin Andrea Bichler entgegen. Links im Bild Erika und Markus Ortlieb, die die Aktion seit Jahren kräftig unterstützen.

Klöpflern für den guten Zweck



Erika und Fred Kendlbacher überreichten mit ihrer Klöpfler-Gruppe der Schwoicher Sozialreferentin Brigitte Bichler eine Spende von 1.000 Euro.

Alle Jahre wieder sind die Anklöpfler rund um Erika und Fred Kendlbacher unterwegs, verbreiten die frohe Botschaft und sammeln dabei Geld für den guten Zweck. Stolze 1.000 Euro kamen so im letzten Advent zusammen, und diese Summe wurde wieder in den Sozialfonds der Gemeinde

Schwoich eingebracht. Sozialreferentin Brigitte Bichler nahm den Betrag entgegen und dankte den Klöpflern im Namen der Gemeinde. Diesen Dank reichte Erika Kendlbacher an die besuchten Familien weiter: „Ohne sie gäbe es auch keine Spende – vielen Dank dafür!“



Aus dem Gemeinderat

Aus der Gemeinderatssitzung vom 17. Dezember 2012

Der Gemeinderat beschloss die Haftungsübernahme von 120.000 Euro für die **Schützengilde Schwoich** zum Ausbau des Schießstandes.

Der Gemeinderat gewährte eine **Wirtschaftsförderung** an Firmen/Betriebe, die Lehrlinge ausbilden in der Form, dass die auf Lehrlinge entfallende Kommunalsteuer erstattet wird (Dauer der Förderungsmöglichkeit vom 01.01.2013 bis 31.12.2017).

Der Gemeinderat beschloss den **Haushaltsplan** (Voranschlag) 2013 mit folgenden Summen:
Ordentlicher Haushalt (Ein- und Ausgaben): € 3.995.400,-
Außerordentlicher Haushalt (Ein- und Ausgaben): € 300.000,-
Das Gesamtbudget beträgt somit € 4.295.400,-

Aus der Gemeinderatssitzung vom 28. Jänner 2013

Der Gemeinderat beschloss den Abschluss eines Vertrages mit der Stadt Kufstein über die Anmietung von drei **Pflegebetten im Wohnheim „Innpark“**.

Ebenfalls beschloss der Gemeinderat die Bestellung eines **Feuerwehr-Fahrzeuges** bei der Firma Rosenbauer.

Schwoicher „Bücherei-Feen“ geehrt

Für zehn Jahre ehrenamtliche Dienste in der Schwoicher Bücherei wurden im Februar Gerti Pecha und Melitta Steiner vom Land Tirol ausgezeichnet. Landesrätin Beate Palfrader würdigte „den Idealismus und den unermüdlichen Einsatz der Geehrten, die mit ihrer Arbeit dafür sorgen, dass die Bevölkerung in den Genuss diverser Medien und Veranstaltungen kommt.“

Foto: Land Tirol

Neues Löschfahrzeug für die Schwoicher Feuerwehr

Auf ein relativ ruhiges Einsatzjahr blickte die Freiwillige Feuerwehr Schwoich im Rahmen ihrer 115. Jahreshauptversammlung zurück.

Kommandant Peter Payr konnte neben der kompletten Mannschaft auch Bgm. Josef Dillersberger, Bezirkskommandant Hannes Mayr, Bezirksinspektor Stefan Winkler und Abschnittskdt. Hans Jürgen Stege begrüßen. Die Schwoicher Wehr hält derzeit bei einem Mannschaftsstand von 76 Aktiven, die im Berichtsjahr 21 Einsätze abgearbeitet haben. Dazu kamen zahlreiche Übungen, Lehrgänge und Ordnungsdienste. Die Schwoicher werden demnächst ihren Fuhrpark aufrüsten. „Erst vor kurzem hat der Gemeinderat die Anschaffung eines neuen Löschfahrzeuges beschlossen, das im Jahr 2014 in Dienst gestellt wird“, berichtete Payr.

Beförderungen und Ehrungen

Zwei Florianijünger wurden im Rahmen der Versammlung befördert: Zum Oberbrandmeister Franz Schwarz, zum Oberlöschmeister Harald Gschwentner. Höhepunkt des Abends war die Ehrung langjähriger Kameraden. Für 40 Jahre Zugehörigkeit bei der Feuerwehr Schwoich wurde Alois Schwaiger ausgezeichnet. Helmut Mayr und Josef Bichler stehen seit



Die geehrten und beförderten Feuerwehrmänner mit Kommandant Peter Payr und Stv. Martin Steinbacher.

50 Jahren in den Reihen der Wehr, sie erhielten Dankesurkunden und Ehrennadeln.

Simon Ortner ist nach 42 aktiven Jahren in den Reservistenstand übergetreten, der langjährige Gerätewart erhielt für seine Verdienste einen prall gefüllten Geschenkkorb. Sein Nachfolger ist Markus Strasser.

Auch für Peter Payr gab es an diesem Abend eine Auszeichnung: Er führt die Schwoicher Wehr seit 10 Jahren als Kommandant an, dafür überreichte ihm das Bezirkskom-

mando das Verdienstzeichen in Bronze des Landesverbandes.

Bei den Neuwahlen wurde die Führung der Wehr bestätigt. Peter

Payrs Stellvertreter bleibt Martin Steinbacher, Kassier Bernhard Gratz und Schriftführer Gerhard Lengauer-Stockner.



Simon Ortner ist nach 42 aktiven Jahren in den Reservistenstand übergetreten. Für den langjährigen Gerätewart gab's von seinen Kameraden einen Geschenkkorb, den Kdt. Peter Payr überreichte.

Partnerschaft seit 125 Jahren.

Raiffeisenbank
Bad Häring - Schwoich

wohnen.raiffeisen.at

Finanzierungsrechner
Regionale Förderungen
Aktuelle Immobilienpreise

Besser wohnen. Besser sofort.

Alles rund ums Thema Wohnen:
Das neue Raiffeisen Wohn-Portal.

Finden Sie jetzt alles, was Sie zum Thema Wohnen wissen müssen: Von den aktuellen Immobilienpreisen für alle Regionen Österreichs über den Finanzierungsrechner bis zum Förderatlas für jedes Bundesland.
Ab sofort auf wohnen.raiffeisen.at



Klimabündnis: Schwoich startet mit Aktivitäten

Die Gemeinde Schwoich ist seit kurzem Mitglied im globalen Partnerschafts-Verbund „Klimabündnis“. Gemeinsam mit der Bevölkerung sollen nun Visionen entwickelt und Ziele festgemacht werden. Motto: Jeder kann etwas tun – und es lohnt sich sogar!

Es tut sich etwas mit unserem Klima – so viel steht fest! Noch streiten sich die Experten wohin „die Reise“ geht, aber niemand bestreitet ernsthaft, dass die massiven Eingriffe des Menschen in den letzten Jahren ebenso massive Spuren auf unserem Planeten hinterlassen haben. Dr. Dagmar Rubatscher vom Klimabündnis Tirol war Anfang März zu Gast in Schwoich, um den Gemeinderat über die aktuelle Entwicklung zu informieren.

Klare Ziele

Das Klimabündnis ist das größte kommunale Klimaschutz-Netzwerk in Europa. Allein in Österreich bilden mittlerweile 938 Gemeinden, 760 Betriebe und 347 Schulen eine Partnerschaft mit indigenen Organisationen im Amazonas-Gebiet. Die Ziele sind klar und einfach definiert: Verringerung klimaschädlicher Emissionen und Schutz des Regenwaldes. Rubatscher: „Letztlich geht es darum, Qualität und Nachhaltigkeit im



Dr. Dagmar Rubatscher nach ihrer Präsentation mit Bgm. Josef Dillersberger und den Gemeindevorständen Hubert Ritzer, Vizebgm. Peter Payr, Klaus Thaler und Wolfgang Rieser.

Sinne einer zukunftsfähigen Entwicklung zu leben.“

Bewusstsein schaffen

Die hehren Ziele gilt es jetzt auch in Schwoich auf Gemeindeebene mit Leben zu füllen. Ein erster „Klima-Check“ hat gezeigt, dass Schwoich schon beachtlich viele Hausaufgaben erledigt hat, freilich aber ist in vielen Bereichen noch einiges zu tun. „In erster Linie geht es nun darum, auch in der Bevölkerung ein Bewusstsein für dieses wichtige Thema zu schaffen“, sagt Bgm. Josef Dillersberger, der sich mit seinem Gemeinderat nun an

die Arbeit machen wird. Als erstes steht die Gründung einer Arbeitsgruppe auf dem Programm, in der sich neben Vertretern des Gemeinderates auch engagierte Personen aus der ganzen Bevölkerung einbringen sollen. Dann geht es ans Eingemachte: Visionen entwickeln, Ziele festmachen, Projekte umsetzen.

In den nächsten Monaten werden also in Schwoich viele Köpfe rauchen (ohne dabei CO₂ freizusetzen), im Herbst steht dann eine öffentliche Informationsveranstaltung für die Bevölkerung auf dem Programm.

Pfarrkirche jetzt auch online

Ab sofort ist jetzt auch die Pfarrkirche Schwoich online. Wer sich im Internet über diverse Aktivitäten und Termine informieren will, findet nun unter „pfarre-schwoich.at“ alles Wissenswerte.

Landjugend spendet

Bei ihrer Nikolaus-Aktion konnte die Landjugend Schwoich zahlreiche freiwillige Spenden entgegennehmen. 1.000 Euro davon wurden bei einem Nikolausbesuch an die kleine Emily überreicht.

Musikschüler glänzten vor großem Publikum



Alljährlicher Höhepunkt im Musikschuljahr – der große Vorspielabend im Mehrzwecksaal. Da müssen die kleinen Nachwuchskünstler vor großem Publikum bestehen, und wenn Mama und Papa im Saal sitzen, dann ist die Anspannung halt manchmal schon groß. Wie alle Jahre aber haben die Schützlinge der Landesmusikschule Kufstein und Umgebung ihre Sache natürlich ganz hervorragend gemacht, der Applaus



der Zuhörer war der Lohn für viele Stunden fleißigen Übens. Ein kleines Versprechen für die Zukunft ist übrigens die Schwoicher „Bestzeitmusik“ (links im Bild), die nach einigen Auftritten nun schon eine gewisse Routine entwickelt hat. Weiter so!

Anmeldungen für das neue Musikschuljahr sind noch bis 31. Mai möglich. Alle Infos auf der Homepage.

Theaterrunde Schwoich: „Hier sind Sie richtig!“

„Hier sind Sie richtig“ – das gilt generell für Besucher der Theaterrunde Schwoich, das ist aber auch der Titel des neuen Stückes, das heuer auf dem Programm steht. Am 30. April ist Premiere.

Das verspricht wieder einmal turbulent zu werden. Vier Frauen unter einem Dach: Der ehemalige Bühnenstar Georgette hat die Malerin Jaqueline und die Musikerin Janine als Untermieterinnen aufgenommen und lässt das ganze Hauswesen von dem Dienstmädchen Bertha versorgen. Alle vier haben ein Problem und versuchen, dieses mit einer Annonce zu lösen: Georgette sucht einen Mieter, Jaqueline ein Modell, Janine einen Klavierschüler und Bertha einen Mann zum Heiraten. Die Interessenten lassen auch nicht lange auf sich warten. Doch es kommt es zu einer Kette von Verwechslungen, wobei die Damen in Verzweiflung und die Bewerber in äußerst peinliche Situationen geraten...

Die Mitwirkenden sind Rosa Brugger, Maria Exenberger, Carmen Mayer, Gabi Brugger, Martin Heis, Hubert Steinbacher, Hermann Steinbacher und Hans Harlander. Regie führt Helga Payr. Die Bilder für das Bühnenbild werden von Sybille Kronthaler zur Verfügung gestellt. Premiere ist am 30. April die weiteren Spieltermine sind der 03., 04., 08., 10., 12., 15. und 17. Mai (jeweils 20 Uhr im Mehrzwecksaal).



Mit dem heiteren Schwank „Hier sind Sie richtig“ tritt die Theaterrunde Schwoich heuer vor ihr Publikum.

Eintritt: 8 Euro, Kartenvorverkauf bei der Raiffeisenbank Schwoich.

Für Speis und Trank während der Vorstellung ist gesorgt.

Neuer Obmann

Die Theaterrunde Schwoich hat seit kurzem übrigens einen neuen „Chef“. Martin Heis wurde bei der Jahreshauptversammlung am 3. März von den Mitgliedern einstimmig zum Obmann des Vereines gewählt.

Das nächste Schwoicher „Forum“ erscheint im Juli 2013

Obstbaum-Pflanzaktion: Bestellung bis 15. Mai!

Der Obst- und Gartenbauverein führt im Herbst eine Obstbaumpflanzaktion durch. Manfred Putz vom Landesverband überprüft die Qualität der Obstbäume. Bestelllisten liegen im Gemeindeamt auf. Bis

zum 15. Mai 2013 muss die Bestellung bei Markus Schellhorn (Neuhäusl) abgegeben werden. Die Auslieferung erfolgt Mitte bis Ende Oktober 2013. Der Preis pro Baum beträgt 22 Euro.

„Beethoven Tage“ in Schwoich



»Erfüllung« ist der Titel des diesjährigen K&K Kammerkonzertes, das am Freitag, 7. Juni, im Rahmen der »Tiroler Beethoven-Tage« 2013 in der Pfarrkirche Schwoich stattfinden wird. Zu hören ist an diesem Abend auch der Schwoicher Alexander Steinbacher an der Orgel. Das Konzert beginnt um 20 Uhr.

Programm-Details: www.beethoven-tage.at, Tickets beim Ferienland Kufstein, Tel. 0 53 72/6 22 07. www.kultur-tirol.at. Kartenpreis: EUR 25.-

»Interpretationen voll Lust, Freude und Musikalität«, schrieb die Tiroler Tageszeitung.



Stockschützen spenden € 2.000 für den Schwoicher Sozialfonds



Vizebgm. Peter Payr nahm die Spende von Hermann Weber, Herbert Schwarz und ESV-Obmann Erich Obermaier (von links) entgegen.

Der ESV Schwoich hat die traditionelle Dorfmeisterschaft im Stockschießen wieder mit einer sozialen Aktion verbunden. Obmann Erich Obermaier und sein Team haben am Rande des Turnieres zwei Tage lang Spenden gesammelt, und das Ergebnis war beachtlich: 1.000 Euro wurden von

den Teilnehmern aufgebracht, die Summe hat der Verein dann noch verdoppelt, und so konnte die ESV-Truppe letztlich 2.000 Euro für den Schwoicher Sozialfonds übergeben. Vizebgm. Peter Payr nahm die Spende entgegen und dankte den Stockschützen im Namen der Gemeinde.

1. Juni: „Kunst am Berg“



„Hochprozentiges aus Farbe, Holz und Obst“ – unter diesem Motto werden am Sonntag, 1. Juni, einige Künstler in Schwoich, Am Berg 74 ihre Werke unter freiem Himmel präsentieren.

Ingeborg Goebel, Ruth Bucker, Gertrud Lauch und Helga Fabi zeigen Acryl- und Aquarell-Arbeiten, der Bildhauer Georg Mühlegger aus Hopfgarten rundet das Ganze mit seinen Holzskulpturen ab. Gleichzeitig lädt Sepp Feichtner vom „Grub-Hof“ zum Verkosten seiner feinen Edelbrände und zur Besichtigung der nahegelegenen Schaubrennerei.

Von 11 bis 19 Uhr sind alle Kunstinteressierten herzlich willkommen, sich an Schönerem zu erfreuen und Gutes zu genießen.

Schwoicher Altersjubilare

bis März 2013

Arthur Acherer, 85 Jahre
Rudolf Stöger, 85 Jahre
Georg Steinbacher, 80 Jahre
Strasser Gertraud, 80 Jahre

Das FORUM gratuliert!

Ehrungen bei den Pensionisten



Die geehrten Mitglieder mit Bezirksobmann Otto Mühlegger, Obmann Hans Gratz und Bgm. Josef Dillersberger.

Ende Jänner hielten die Pensionisten der Ortsgruppe Schwoich ihre Jahreshauptversammlung ab. Obmann Hans Gratz konnte im GH Neuwirt 14 neue Mitglieder begrüßen und gemeinsam mit Bezirksobmann Otto Mühlegger einige Damen und Herren für

langjährige Treue auszeichnen: Für 10 Jahre: Eva Gratz, Gerlinde Engl, Helmut Mayr, Waltraud Hauser; für 20 Jahre: Anna Steinbacher, Kathi Stöger; für 25 Jahre Lisi Ellmerer, Simon Klingler; für 30 Jahre Magdalena Steindlmüller und für 45 Jahre Anna Pirschmoser.

Landjugend sucht alte Fotos

Die Landjugend Schwoich bittet alle SchwoicherInnen, die alte Fotos oder Dias von diversen Tätigkeiten und Ausrückungen zu Hause haben, diese leihweise zur Verfügung zu stellen. Die Fotos werden für das Archiv eingescannt und anschließend wieder zurück

gegeben. Kontaktaufnahme bitte per E-Mail unter strasser.martin@hotmail.com oder telefonisch bei Obmann Martin Strasser unter 0664/2046888. Die Landjugend bedankt sich bereits im Vorhinein für die Unterstützung.

STANDESFÄLLE

Geboren wurden

eine Teresa der Martina und dem Alexander Bichler
eine Lia der Sabrina Steiner
eine Katharina der Ingrid Pfisterer
eine Nina der Sonja und dem Nicolas Mariacher
eine Sandra der Daniela Gruber
ein Raphael Martin der Martina Standl

Geheiratet haben

Erika (geb. Obermaier) und Richard Schnitzer
Katrin Biasi und Alexander Bosin

Wir trauern um unsere Verstorbenen

Peter Wimmer im 91. Lebensjahr
Franz Huber im 75. Lebensjahr
Sigrid Rieder im 73. Lebensjahr
Josefa Grindhammer im 81. Lebensjahr
Katharina Gschwentner im 86. Lebensjahr
Michael Rieder im 77. Lebensjahr



ALLES FASCHING





Hochspannung bei Dorfmeisterschaft der Stockschützen



Eisstock-Dorfmeister 2013: Die „Bachl Herren“ Gottfried Kaider, Ernst Schwaiger, Gottfried Praschberger und Michael Karrer (von links).

Spannender geht´s nicht mehr! Mit dem allerletzten Stock wurde heuer die Dorfmeisterschaft der Eisschützen in Schwoich entschieden.

Da knisterte es in der Schwoicher Stocksporthalle: Die 27. Auflage des Turnieres hatte sich am zweiten Tag dramatisch zugespitzt, die „Bachl Herren“ als große Favoriten waren im Finale ausgerechnet von

einem Damen-Team arg in Bedrängnis gebracht worden. Die kampflustigen „Metaxa Bienen“ schickten sich an, die Seriensieger vom Thron zu stoßen, erst mit dem allerletzten Stock des Turnieres retteten die Routiniers einen hauchdünnen Sieg gegen die aufmüpfigen Mädels – und feierten damit Turniersieg Nummer 8! Mit dem vierten Triumph in Folge haben Michael Karrer, Gottfried



Die kampflustigen „Metaxa Bienen“ Luise, Silvia und Erika Obermaier und Petra Pfisterer mit Obmann Erich Obermaier.

Praschberger, Gottfried Kaider und Ernst Schwaiger ihr „Abo“ verlängert und bleiben bei der ESV Dorfmeisterschaft auch weiterhin das Maß aller Dinge. Haarscharf an der Sensation vorbeigeschwirrt also die immer stärker werdenden „Metaxa Bienen“, die ihre Gruppe ebenso gewonnen hatten wie das „Team Johanna“, das letztlich über den Vize-meistertitel jubeln konnte. Ings-

samt hatten sich heuer 28 Teams an der Meisterschaft beteiligt.

Das Endergebnis:

1. „Bachl Herren“ (Gottfried Kaider, Ernst Schwaiger, Gottfried Praschberger, Michael Karrer), 2. „Team Johanna“ (Johanna Müllauer, Manfred Degele, Hans Hell, Peter Bögger), 3. „Metaxa Bienen“ (Luise, Silvia und Erika Obermaier, Petra Pfisterer).

Salcher und Pfisterer siegen beim LJ-Rodeln

Am 17. Februar fand in Schwoich das Rodelrennen der Landjugend statt, bei dem 80 Teilnehmer an den Start gingen. Heuer gab es zum ersten Mal eine Kindergruppe, in der Christian Unterberger den Sieg holte.

Die Siegerinnen in den drei Damenklassen: Andrea Salcher (Ta-

gessiegerin), Kathrin Pfisterer und Christl Lengauer-Stockner. Bei den Herren holten sich Hansi Pfisterer, Peter Pfisterer (Tagessieger) und Norbert Mair die ersten Plätze in ihren Klassen. In der Mannschaftswertung triumphierte das Team Unterland (Peter Pfisterer, Herbert Rass, Markus Schwaighofer, Gott-

fried Kaider) vor Feuerwehr 1 und Mair 1. Bei den Hornschlitten siegte wie im Vorjahr das „Weber Racing Team“ vor dem „Egerbacher Racing Team“ und dem „Hatten Express“.

Strahlende Besitzerin einer neuen Fluckinger Rodel ist Margarethe Stegmayr.

Lena Egerbacher Tiroler Meisterin



Die achtjährige Lena Egerbacher aus Schwoich (TC Sparkasse Kufstein) holte sich den Titel bei den Tiroler Tennis Hallenmeisterschaften in Imst in der Klasse U 9 weiblich. Lena qualifizierte sich mit diesem Sieg für das bundesweite «OTV Kinds Race Masters» in Anif/Salzburg.



Von links: Christian Unterberger, Kathrin Pfisterer, Peter Pfisterer, Norbert Mair, Andrea Salcher, Christl Lengauer-Stockner, das Weber Racing Team, Ortsleiterin Christina Steinbacher; kniend: Hansi Pfisterer und Landjugend-Obmann Martin Strasser.

Hundertstel-Krimi am Schwoicher „Hochfeld“!

Einen wahren Krimi erlebten die Zuschauer bei den alpinen Vereinsmeisterschaften des WSV Schwoich. Mit ganzen zwei Hundertstel Sekunden Vorsprung holte sich Hannes Lengauer-Stockner den Titel vor Wolfgang Kirchmair.

190 Teilnehmer – das ist Rekord! Allein 57 Mädchen und Buben gingen bei der Schülermeisterschaft an den Start. Die Tagessiege holten sich Christina Höglhammer und Mario Einkemmer.

Keine Diskussionen gab es bei den Damen: Michaela Kaufmann ließ keine Zweifel über ihre Vormachtstellung aufkommen und holte sich souverän den Meistertitel. Spannung pur dann bei den Herren. Hannes Lengauer-Stockner und Wolfgang Kirchmair lieferten sich ein packendes Duell, in dem letztlich ein Wimpernschlag von 2 Hundertstel Sekunden für den FIS-Rennläufer entschied.

Nicht weniger als 36 Teams kämpften dann um die Mannschafts-Dorfmeisterschaft. Erneut eine Klasse für sich das Quartett Tennis 1 mit Christa, Wolfgang und Bernhard Kirchmair und Benjamin Bichler, auf den Plätzen landeten die „Sonnendorfer“ und die „Müchbankäbuam“.

Hoch her ging's anschließend

wieder im Schwoicher Liftstüberl, wo Vizebgm. Peter Payr die Preise an die Sieger überreichte.

Die Klassensieger bei den Erwachsenen:

Chista Kirchmair, Carmen Mayer,

Michi Kaufmann, Martina Schellhorn, Christiane Zott, Lisa-Marie Mäser, Reinhold Sevigani, Josef Kaufmann, Peter Kreisser, Wolfgang Kirchmair, Hannes Lengauer-Stockner, Sebastian Thaler, Mario Einkemmer.

Die Klassensieger Schüler:

Luna Hoiss, Marco Payr, Lena Kaufmann, Raphael Leps, Martina Krumpak, Christian Krumpak, Anna Ritzer, Timo Henk, Mario Einkemmer, Christina Höglhammer, Dominik Leps.



Die Klassensieger der Alpin-Meisterschaft mit Vizebgm. Peter Payr (links).

Steinbacher und Embacher Meister in der Loipe

Bei äußerst schwierigen Bedingungen und „tiefer“ Loipe brachte der WSV Schwoich am 9. März seine nordischen Vereinsmeisterschaften über die Bühne.

Obmann Anton Lengauer-Stockner würdigte bei der Preisverteilung den kämpferischen Einsatz aller Teilnehmer. Die Meistertitel holten sich an diesem Tag Sophia Steinbacher und Armin Embacher.

Die Klassensieger:

Bambini: Luna Hoiss, Thomas Lengauer-Stockner; Kinder I: Sophia Ellmerer, Daniel Hecher; Kinder II: Laura Schöllenberg, Jonas Hecher; Schüler I: Michael Urbanovicz; Schüler II: Sophia Steinbacher, Florian Egger; AK I: Christina Hoiss; AK II: Monika Höck; Jugend: Armin Embacher; AK III: Anton

Lengauer-Stockner; AK V: Sebastian Rieder.

Stolz ist man im Lager der Schwoi-

cher Nordischen auf Simone Kupfner, die bei der europäischen Jugendolympiade in Brasov/

Rumänien in der Staffel eine Bronzemedaille für Österreich erobern konnte!



Im Bild die Klassensieger der nordischen Vereinsmeisterschaften mit Obmann Anton Lengauer-Stockner.



Termine, Termine: Was ist los in Schwoich?

Der Schwoicher Veranstaltungskalender für die Zeit von März bis Juli 2013

MÄRZ

- 19. Festgottesdienst für die Zimmerleute (9 Uhr)
- 24. Palmweihe und Festgottesdienst (8 Uhr)
- 27. Bienenzuchtverein: Bedeutung der Honigbienen (Infoabend, 20 Uhr Mehrzweckraum)
- 28. Gründonnerstag (20 Uhr)
- 29. Karfreitag (15 Uhr)
- 30. Osternacht (21 Uhr)
- 31. Ostersonntag – Festgottesdienst (8.30 Uhr)

APRIL

- 01. Ostermontag – Festgottesdienst (8.30 Uhr)
- 01. Pensionisten: Bezirksball in Bad Häring
- 03. Frauentreff: „Die Schlagzeile“ – mit Brigitte Eberharter
- 03. Erwachsenenschule: Kraft und Energie – Kurs mit Helmut Payr
- 07. Taufenerneuerungsgottesdienst d. Erstkommunionkinder (8.30 Uhr)
- 09. Raupelichen: Offener Spielenachmittag (14.30-17.30 Uhr)
- 14. Freiwillige Feuerwehr: Gottesdienst und Florianifeier
- 17. Frauentreff: Ausflug nach Südtirol (Abfahrt 7 Uhr)
- 20. FC Schwoich – Mayrhofen (18 Uhr)
- 20. Hildegard-Freunde: „Herz- und Kreislaufkrankungen“ – Vortrag mit R. Schiller (13.30 Uhr Pfarrsaal)
- 21. 90 Jahre Fleckviehzuchtverein Schwoich
- 22. Schützengilde: Saisonstart KK-Pistole (jeden Montag und Dienstag ab 17.30 Uhr)
- 24. Pensionisten: Halbtägiger Ausflug zum Ritzensee bei Saalfelden
- 25. Schützengilde: Jahreshauptversammlung, 19 Uhr KK-Stand
- 26. Sängerrunde: Frühjahrskonzert
- 28. Wahlen zum Tiroler Landtag (7-15 Uhr, Volksschule)
- 28. Landjugend: Preiskegeln in Bad Häring (14 Uhr)
- 30. Theaterrunde: „Hier sind Sie richtig!“ (Premiere)
- 30. Schützenkompanie: Maibaum-Aufstellen

MAI

- 01. Bittgang nach Mariastein (7 Uhr)
- 03. Theaterrunde: „Hier sind Sie richtig!“
- 04. Theaterrunde: „Hier sind Sie richtig!“
- 05. Frühschoppen der FF Schwoich mit der Gruppe „Echt Böhmisches“
- 07. Bittgang zur Örlach-Kapelle (19 Uhr)
- 07. Raupelichen: Offener Spielenachmittag (14.30-17.30 Uhr)
- 08. Frauentreff: Wir besuchen Kathi Kitzbichler im Jagerhäusl in der Frey (14 Uhr)
- 08. Theaterrunde: „Hier sind Sie richtig!“
- 08. FC Schwoich – Ried/Kaltenbach (20 Uhr)

- 09. Erstkommunion (9.15 Uhr)
- 10. Theaterrunde: „Hier sind Sie richtig!“
- 11. Pensionisten: Muttertagsfeier im Gasthof Egerbach (14 Uhr)
- 12. Theaterrunde: „Hier sind Sie richtig!“
- 15. Theaterrunde: „Hier sind Sie richtig!“
- 17. Theaterrunde: „Hier sind Sie richtig!“
- 18. FC Schwoich: Pfingstfest mit Turnier der Vereine, abends Preisverteilung und Unterhaltung mit der Gruppe „Wildbach“
- 19. Pfingstsonntag – Festgottesdienst (8.30 Uhr)
- 19. FC Schwoich: Frühschoppen mit der BMK Schwoich, Nachwuchsturnier U 8; abends Unterhaltung mit „Rat Bat Blue“
- 20. Pfingstmontag – Festgottesdienst (8.30 Uhr)
- 20. KBW: Wanderung der Pfarrei: Treffpunkt Locherer Boden (14 Uhr) – Locherer Kapelle – Kufstein – Theaterhütte
- 25. „100 Jahre Eibergstraße“: ab 11 Uhr großer Festakt, anschließend Festveranstaltung mit der Gruppe „Grad grecht“, abends Schützenfest mit den „Toten Lederhosen“
- 26. „100 Jahre Eibergstraße“: Zement-Frühschoppen mit dem Ebbser Kaiserklang
- 30. Fronleichnam (9.15 Uhr)

JUNI

- 01. KBW: Pfarrwallfahrt an den Königsee – Treffpunkt alter Raika-Parkplatz (7 Uhr),
- 01. Kunst am Berg (Haus Göbel): „Hochprozentiges aus Farbe, Holz und Obst“ (11-19 Uhr)
- 01. FC Schwoich – Kirchdorf (18.30 Uhr)
- 04. Raupelichen: Offener Spielenachmittag (14.30-17.30 Uhr)
- 05. Pensionisten: Tagesfahrt Obersee Stallersattel Osttirol
- 06. Pensionisten: Bezirkswandertag Südtirol
- 07. Beethoven Tage: Kammerkonzert III in der Pfarrkirche (20 Uhr)
- 08. Obst- und Gartenbauverein: Vereinsausflug nach Gmunden
- 09. Herz-Jesu-Prozession (8 Uhr)
- 09. Tag der Blasmusik, Frühschoppen mit der BMK Rattenberg – anschließend Unterhaltung
- 12. Frauentreff: Fahrt in das Tiroler Landestheater – „Anatevka“
- 15. FC Schwoich – Langkampfen (18 Uhr)
- 16. Landjugend: Bergmesse auf der Widschwendtalalm (Ersatztermin 7. Juli)
- 21. Pensionisten: PVÖ Bodenseeausfahrt
- 22. ESV Schwoich: Bergkristall-Turnier
- 22. Konzertabend der Teilnehmer am österr. Bundesjugendsingen
- 26. Pensionisten: Wandertag Gaißalm Pertisau
- 29. Sängerrunde Schwoich: Platzsingen beim Musikpavillon

Impressum

Medieninhaber und Herausgeber:
Gemeinde Schwoich
6334 Schwoich

Grundrichtung:
Unabhängige, überparteiliche Zeitschrift zur Information der Schwoicher Bevölkerung.

Redaktion und Gestaltung:
Hermann Nageler
hermann.nageler@chello.at

Für den Inhalt verantwortlich:
Bgm. Josef Dillersberger

Satz:
Agentur TAURUS, Kufstein

Druck:
Druckerei Aschenbrenner,
Kufstein

Das „Forum Schwoich“ erscheint vierteljährlich und geht an jeden Haushalt.



Gedruckt nach der Richtlinie
"Druckerzeugnisse"
des Österreichischen Umweltzeichens

Termin-Vorschau von Juli bis Oktober

- 05. Juli:** Schulschluss-Gottesdienst (8 Uhr)
- 03. Juli:** 1. Platzkonzert
- 15.-20. Juli:** Pfarrwallfahrt nach Spanien
- 21. Juli:** Segnung der Kapelle auf der Steinbergalm
- 30. August/01. September:** Festveranstaltung „60 Jahre Landjugend“
- 31. August/01. September:** Königsschießen der Schützenkompanie (mit Ermittlung eines Jungschützenkönigs von Gilde und Kompanie)
- 07. September:** Feuerwehr-Ausflug
- 12./13. Oktober:** 150 Jahre Tirolerbund in Wien